



CODAN

Chemoprotect[®]

Vollständiger Schutz bei der
Handhabung von Zytostatika

The decisive connection



CODAN

Chemoprotect®

Vollständiger Schutz bei der Handhabung von Zytostatika

Die CODAN Chemoprotect® Produktreihe bietet einen sicheren und zuverlässigen Schutz des medizinischen Personals beim Umgang mit zytotoxischen Medikamenten. Durch den kombinierten Einsatz speziell aufeinander abgestimmter Einzelprodukte wird das Kontaminationsrisiko beim regulären Umgang mit Zytostatika sowie bei Unfällen erheblich minimiert. Chemoprotect® ist die perfekte Ergänzung unserer CODAN CYTO® Produktpalette für die Zubereitung und Verabreichung von zytotoxischen Medikamenten.



Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Maximaler Schutz und Tragekomfort bei der Handhabung zytotoxischer Medikamente - unser Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel sowie unsere Schutzarmstulpen und Schutzüberschuhe sind als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) - Kategorie III; Typ PB[4]/PB[4]-B gemäß der PSA-

Verordnung EU 2016/425 zertifiziert.

Cleo® saphir ist eine eingetragene Handelsmarke der Berner International GmbH. Chemoprotect® ist eine eingetragene Handelsmarke der CODAN Medizinische Geräte GmbH.

Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel

Die flüssigkeitsundurchlässige Beschichtung der Vorderseite des Schutzkittels und der Ärmel sowie die zusätzlich verschweißten Nähte sorgen für zuverlässige Sicherheit. Die elastischen Schutzarmstulpen bieten einen sicheren Übergang zu den Schutzhandschuhen.

Der Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel ist in steriler oder unsteriler Ausführung und in beiden Fällen in drei Größen (M, L und XL) erhältlich.

Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzarmstulpen

Die Schutzarmstulpen sind aus dem gleichen Material wie unser Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel. Zusätzlich haben diese am oberen Ende ein elastisches Bündchen, um einen sicheren und

bequemen Sitz zu gewährleisten. Die Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzarmstulpen sind in einer Universalgröße als sterile oder unsterile Variante erhältlich.

Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzüberschuhe

Die Schutzüberschuhe haben das gleiche Material wie unsere Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel und Schutzarmstulpen, die für den Tragekomfort am Ende mit einem elastischen Bündchen ausgestattet sind.

Bitte beachten Sie: Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzüberschuhe sind nur in Kombination mit unserer Chemoprotect® Spill Box erhältlich.

The Cleo® saphir / CODAN Chemoprotect® Benutzerinformation für Schutzkittel, Schutzarmstulpen und Schutzüberschuhe ist auf Anfrage erhältlich.

Schutz vor chemischen Gefahren (Permeation¹⁾)

Chemikalie	Durchbruchzeit ²⁾ [min]	Leistungsklasse (1-6) ³⁾
Nahtprüfung Carmustin (3,3 mg/ml)	> 480	6
Carmustin (3,3 mg/ml)	> 480	6
Cisplatin (1 mg/ml)	> 480	6
Cyclophosphamid (20 mg/ml)	> 480	6
Daunorubicin HCl (5 mg/ml)	> 480	6
Doxorubicine HCl (2 mg/ml)	> 480	6
Etoposid (20 mg/ml)	> 480	6
5-Fluorouracil (50 mg/ml)	> 480	6
Formaldehyde 4 %	> 480	6
Gemcitabin (38 mg/ml)	> 480	6
Isopropanol 70 %	> 480	6
Methotrexate (25 mg/ml)	> 480	6
NaOH 30 %	> 480	6
Paclitaxel (6 mg/ml)	> 480	6
ThioTEPA (10 mg/ml)	> 480	6
Vincristine (1 mg/ml)	> 480	6

1) Bewegung eines chemischen Stoffes durch ein Material auf molekularer Ebene.

2) Bei einer Permeationsrate von $1\mu\text{g}/\text{min cm}^2$.

3) Die Leistungsklasse gibt nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder!

Chemoprotect® Prep mat

Die Chemoprotect® Prep mat wurde speziell für die Verwendung bei der Zubereitung zytotoxischer Medikamente in Werkbänken entwickelt. Der dreischichtige Aufbau des Materials ermöglicht ein sicheres Arbeiten und eine gefahrlose spätere Entsorgung.

Die Chemoprotect® Prep mat ist sowohl steril als auch unsteril in jeweils zwei verschiedenen Größen erhältlich:

Große Zubereitungsunterlage: 41 x 54 cm

Kleine Zubereitungsunterlage: 27 x 42 cm

Fusselfreie
flüssigkeitsdurch-
lässige Oberfläche

Stark absorbierende,
flüssigkeitsrückhaltende
Zwischenschicht

Flüssigkeitsundurchlässige
untere Schicht

Chemoprotect® Transportsicherheitsbeutel-/Abfallbeutel

Der Chemoprotect® Transportsicherheitsbeutel und der Chemoprotect® Transport-/Abfallbeutel eignen sich für den Transport von zubereiteten Arzneimitteln oder Zytostatika und zur Entsorgung von benutzten Präparaten oder Abfällen.

Der durchsichtige Chemoprotect® Transportsicherheitsbeutel ist in drei verschiedenen Größen erhältlich: 370 x 470 mm, 245 x 320 mm, 160 x 220 mm. Alle drei Größen besitzen ein selbsthaftendes Sicherheitsklebeband sowie

doppelte Nähte an den Seiten und sind flüssigkeitsdicht.

Der weiße Chemoprotect® Transport-/Abfallbeutel für zubereitete lichtempfindliche Arzneimittel ist in einer Einheitsgröße von 305 x 380 mm erhältlich. Dieser Beutel besitzt ein wieder-verschließbares und selbsthaftendes „Safe-Seal-System“, das eine einfache und schnelle Handhabung ermöglicht.





Berner SpillKit XP für CODAN

Bei der täglichen Arbeit von medizinischem Fachpersonal mit Zytostatika kann es bei der Zubereitung oder Verabreichung zu einem versehentlichen Verschütten kommen. CODAN bietet ein Notfall-Reinigungsset für verschüttete Zytostatika bei flüssiger oder pulverförmiger Kontamination sowie Glasbruch an, um Ihre medizinischen Mitarbeiter bei der Reinigung des

kontaminierten Bereichs vor Kontaminationen zu schützen. Die persönliche Schutzausrüstung (PSA) ist nach der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 Kategorie II oder III zertifiziert und trägt in Verbindung mit den Arbeitsmitteln des Notfallsets zu einer sicheren und effektiven Reinigung kontaminierter Flächen bei. Alle Komponenten des Berner SpillKit XP für CODAN sind latexfrei.

Inhalt des Berner SpillKit XP für CODAN:

PSA Kat. II gemäß PSA-Verordnung (EU) 2016/425

Sicherheitsbrille **1 Stk.**

PSA Kat. III gemäß PSA-Verordnung (EU) 2016/425

Cleo® saphir/Chemoprotect®
Schutzkittel **1 Stk.**
Schutzhandschuhe für Zytostatika **2 Paar**
Überzieh-Schutzhandschuhe gegen Chemikalien **1 Paar**
FFP3 respiratory mask **1 Stk.**
Cleo® saphir/Chemoprotect®
Schutzüberschuhe **1 Paar**

Arbeitsmittel

Markierungsstift **1 Stk.**
Absperrband **1 Stk.**
Warnzeichen **2 Stk.**
ChemoSorb-Pad **1 Stk.**
GREEN-Z® Puder **1 Stk.**
ISYSOFT Reinigungstücher **6 Stk.**
Schaufel **1 Stk.**
Feger **1 Stk.**
Pinzette **1 Stk.**
Entsorgungsbox **1 Stk.**
Flasche mit destilliertem Wasser (500 ml) **1 Stk.**
Spezieller Abfallbeutel, weiß **1 Stk.**
Kabelbinder **1 Stk.**

CODAN weltweit

CODAN ist international bekannt als Hersteller und Lieferant von medizinischen Übertragungssystemen. Bei den CODAN Companies sind weltweit über 1500 Mitarbeitende beschäftigt.

Der Name CODAN steht für Zuverlässigkeit, Qualität und Präzision - dafür sorgen das Know-How und die Erfahrung aus über 60 Jahren Forschung und Entwicklung. Eigene Produktionsstätten und Vertriebsfirmen weltweit garantieren eine effiziente Produktion, ein dichtes Vertriebsnetz und einen erstklassigen Service für unsere Kunden im Gesundheitswesen.

CODAN Produktpalette

- Infusionssets
- Transfusionssets
- Verlängerungen & Mehrfachverbinder
- Zubehör für Infusion und Transfusion
- Infusionsfilter & Filtersysteme
- Produkte für die Neonatologie und Pädiatrie
- Entnahme-, Zubereitungs- und Verabreichungssysteme
- CODAN CYTO®
- Chemoprotect® Produkte
- Produkte für Urologie und Gynäkologie
- Einmalspritzen
- Invasive Blutdruckmessung
- Infusionstechnologie-Lösungen
- Volumetrische Infusionspumpen & Spritzenpumpen
- Software
- CODAN COMPONENTS

CODAN Companies

CODAN Medizinische Geräte GmbH · Deutschland
CODAN pvb Critical Care GmbH · Deutschland
CODAN pvb Medical GmbH · Deutschland
CODAN TI, S.A. · Portugal
CODAN US Corporation · USA
CODAN Inc. · USA
CODAN NORGE AS · Norge
CODAN TRIPLUS AB · Sverige
CODAN Limited · United Kingdom
CODAN FRANCE Sarl · France
CODAN Medical AG · Schweiz
CODAN ARGUS AG · Schweiz
arcomed AG · Schweiz
CODAN BV · Nederland
CODAN s.r.l. · Italia
CODAN Medical GmbH · Österreich
CODAN Medical ApS · Danmark
CODAN DEHA ApS · Danmark
CODAN MEDITECH s.r.o. · Česká republika
arcomed Pty Ltd · Australia
arcomed Ltd · New Zealand

Die Übereinstimmung der vorhandenen Qualitätsmanagementsysteme mit den Vorschriften der Norm EN ISO 13485, der europäischen Richtlinie 93/42/EWG und/oder der Verordnung (EU) 2017/745 wurde von den jeweils zuständigen benannten Stellen zertifiziert:

TÜV SÜD Product Service GmbH

CODAN Medizinische Geräte GmbH
23738 Lensahn, Germany

CODAN pvb Critical Care GmbH
85661 Forstinning, Germany

CODAN US Corporation
Santa Ana, CA 92704, USA

CODAN ARGUS AG
6340 Baar, Switzerland

arcomed AG
8302 Kloten, Switzerland

Presafe Denmark A/S

CODAN Medical ApS
4970 Rødby, Denmark



94.3159.07 / 2026-05

Kontakt

CODAN pvb Medical GmbH
Stig Husted-Andersen Straße 11
23738 Lensahn · DE
Tel.: +49 (0) 43 63 · 51 15 11 · Fax: +49 (0) 43 63 · 51 15 00
codan@codanpvbmedical.de
www.codancompanies.com

The decisive connection